



CITTA' DI TORINO

S. C. GABINETTO della SINDACA

ATTO N. DEL 396

Torino, 18/05/2021

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Convocata la Giunta, presieduta dalla Sindaca Chiara APPENDINO, sono presenti, oltre la Vicesindaca Sonia SCHELLINO, gli Assessori:

Antonietta DI MARTINO	Alberto SACCO
Roberto FINARDI	Sergio ROLANDO
Marco Alessandro GIUSTA	Marco PIRONTI
Antonino IARIA	Francesca Paola LEON
Maria LAPIETRA	Alberto UNIA

Con l'assistenza del Segretario Generale Mario SPOTO.

OGGETTO: PATTO DI COLLABORAZIONE TRA LA CITTA' DI TORINO E LA CITTA' DI WENZHOU. APPROVAZIONE

La Città di Torino intrattiene relazioni con numerose città europee ed extraeuropee al fine di favorire la collaborazione reciproca e lo scambio di buone prassi e di competenze per affrontare temi comuni. Negli ultimi anni l'Amministrazione si è posta come obiettivo il rafforzamento e la capitalizzazione del ricco patrimonio di relazioni intrattenute con varie città nel mondo.

Il Gabinetto della Sindaca, Relazioni Internazionali annovera, tra le proprie finalità, la promozione e la realizzazione di attività basate sui principi di amicizia, solidarietà e fraternità che favoriscano il dialogo tra i popoli oltre alla cooperazione culturale, accademica ed economica.

Considerata l'opportunità di istituire un rapporto di cooperazione in materia di valorizzazione del capitale umano e di integrazione sociale tra le rispettive cittadinanze finalizzato a favorire gli scambi e consolidare l'amicizia tra le città.

Considerato che la Città di Torino ha concordato con la Città di Wenzhou le seguenti attività di collaborazione successivamente approvate dal Ministero degli Affari Esteri per il tramite della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento affari Regionali e Autonomie (nota prot. 387 del 3/2/2021):

a) Collaborazione culturale

Le Parti convengono di promuovere e realizzare attività che favoriscano lo scambio e la cooperazione tra le istituzioni culturali dei rispettivi territori, l'organizzazione di festival, mostre ed eventi culturali. Inoltre, nell'ambito del progetto "Torino Creativa", le Parti intendono facilitare l'incontro tra giovani artisti e creativi promuovendo scambi e residenze artistiche.

b) Collaborazione turistica

Le Parti convengono di promuovere e realizzare attività di sviluppo turistico, incrementando i flussi turistici e sviluppando azioni mirate ad incentivare l'offerta turistica e a promuovere l'immagine e i rispettivi brand urbani.

c) Collaborazione economica

Le Parti intendono sostenere e incoraggiare, con il supporto degli enti economici preposti, la collaborazione tra il sistema delle imprese dei rispettivi territori al fine di favorire lo sviluppo economico e commerciale degli stessi.

d) Collaborazione accademica

Le Parti intendono supportare la collaborazione tra i rispettivi atenei al fine di implementare lo scambio di studenti, docenti e conoscenze in un'ottica di mutuo arricchimento scientifico e culturale.

e) Collaborazione nel settore del design

Le Parti convengono di promuovere reciprocamente la collaborazione nel settore del design, in particolare nell'ambito del design industriale, design d'interni, design di auto, *visual design*, *web e digital design*, *food design* e *fashion design*, attraverso una combinazione equilibrata di pratica progettuale, metodo e strumenti per scambiare esperienze e calendarizzare momenti di formazione tecnica e *workshop*.

f) Collaborazione sportiva

Le Parti convengono di collaborare per promuovere e diffondere la pratica sportiva intesa come strumento di comprensione e rispetto delle diversità culturali e come terreno di dialogo, integrazione e inclusione. Le Parti si impegnano altresì ad incoraggiare la partecipazione di squadre, società sportive ed atleti ad eventi sportivi organizzati nei due territori.

In considerazione:

- dei legami storici e culturali esistenti tra la Repubblica Italiana e la Repubblica Popolare Cinese e in particolare del 50° anniversario delle relazioni diplomatiche italo-cinesi celebrato nel 2020;
- del Tavolo Permanente di Coordinamento e Dialogo costituito con deliberazione della Giunta Comunale (mecc 2017 03857/050) in data 28/09/2017 fra la Città di Torino e le Associazioni cinesi e italo-cinesi di Torino;
- della Lettera d'Intenti siglata il 5 gennaio 2018 tra l'Assessorato alle Risorse Umane e Protezione Sociale di Wenzhou e la delegazione italiana del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali – Direzione Generale dell'immigrazione e delle politiche di integrazione;
- della Lettera di Intenti siglata il 15 marzo 2018 tra l'Assessorato allo Sport di Torino e l'Assessorato allo Sport di Wenzhou in occasione della visita della delegazione cinese a Torino;
- del "Piano d'Azione Italia - Cina verso il 2025 - collaborazione scientifica e tecnologica",

approvato dal Ministero degli Affari Esterie e della Cooperazione Internazionale nel dicembre 2019;

- del Memorandum of Understanding firmato il 04/07/2020 tra Politecnico di Torino, Italy China Architectural Forum, Wenzhou Design Assembly Group, Wenzhou University in materia di riqualificazione urbana;

- dei rapporti di amicizia che uniscono la Città di Torino e la Città di Wenzhou e del potenziale delle due città sul piano culturale, economico, turistico, accademico, sportivo e nel settore del design;

- degli stretti legami che uniscono la provincia dello Zhejiang (e in particolare la Città di Wenzhou) con l'Italia, essendo il territorio la zona di provenienza di circa il 90% delle comunità di immigrati cinesi a Torino e in Italia;

- del nulla osta espresso dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento degli Affari Regionali e le Autonomie con nota prot. 387 del 3/2/2021.

Considerato che la delibera della Giunta Comunale n. 89/2021 del 9 febbraio 2021 che ha approvato il Piano Esecutivo di Gestione ha indicato di improntare l'attività dell'Ente ad un criterio di prudenza e contenimento delle spese che sia tale da garantire il necessario obiettivo di mantenere gli equilibri finanziari e che pertanto, fino all'approvazione della salvaguardia degli equilibri fissata entro il termine del 31/07/2021, sussiste il limite agli impegni afferenti il macroaggregato 3 "acquisto di beni e servizi" del 50% dello stanziamento 2021 ancora disponibile (fatta salva la spesa derivante da contratti perfezionati) e il limite agli impegni relativi al macroaggregato 4 "trasferimenti" del 50% dello stanziamento di bilancio (fatta salva la spesa finanziata da entrate vincolate).

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa, che integralmente si richiamano;

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che si intendono integralmente richiamate, la sottoscrizione del Patto di Collaborazione tra la Città di Torino e la Città di Wenzhou, come da bozza allegata al presente provvedimento per farne parte integrante e sostanziale (**all. 1**);
2. di dare atto che la presente deliberazione non comporta spese dirette ma si rinvia a futuri provvedimenti amministrativi l'approvazione di tutte le eventuali azioni necessarie al conseguimento dei fini indicati dal presente provvedimento in coerenza con gli obiettivi del patto di collaborazione nonché le relative coperture finanziarie nel rispetto dei limiti del 50% delle

- somme non impegnate alla data di approvazione del PEG;
3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri di utenze e non rientra tra quelli assoggettati alle disposizioni in materia di valutazione di impatto economico, di cui alla circolare prot. n. 16298 del 19 dicembre 2012 (**all. 2**).

Proponenti:

LA SINDACA
Chiara Appendino

L'ASSESSORE
Alberto Sacco
LA ASSESSORA
Francesca Paola Leon
L'ASSESSORE
Marco Alessandro Giusta
L'ASSESSORE
Roberto Finardi

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRETTORE
Luca Palese

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA
Elena Brunetto

LA SINDACA
Firmato digitalmente
Chiara Appendino

IL SEGRETARIO GENERALE
Firmato digitalmente
Mario Spoto

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire ¹, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DEL-396-2021-All_1-All.1_schema_patto.pdf
2. DEL-396-2021-All_2-Allegato2.pdf.p7m



¹ L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento